



Svet
Evropske unije

Bruselj, 28. november 2016
(OR. en, de, es)

13505/1/16
REV 1 ADD 1 REV 1

LIMITE

AVIATION 215
CODEC 1490
RELEX 867

Medinstitucionalna zadeva:
2015/0277 (COD)

POROČILO

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov (1. del)
Št. predh. dok.:	13505/1/16 REV 1 AVIATION 215 CODEC 1490 RELEX 867
Št. dok. Kom.:	14991/15 AVIATION 152 CODEC 1667 RELEX 1014 + ADD 1-5
Zadeva:	Predlog UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o skupnih pravilih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Agencije Evropske unije za varnost v letalstvu ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta – splošni pristop

V prilogi vam pošiljamo revidirano različico izjav, ki so jih dale delegacije BE, DE, ES in UK ter Komisija na seji Coreperja 16. novembra 2016 in jih je treba vključiti v zapisnik seje Coreperja/Sveta.

A. Člen 123(2)(4): Spremembe Uredbe (ES) št. 1008/2008

„Belgija bi lahko podprla namero, da bi s predlogom za člen 123 spremenjene osnovne uredbe poskrbeli za pojasnitev ter tako izboljšali razumljivost (ES) 1008/2008 glede uporabe zrakoplovov, registriranih v tretji državi. Vendar zaradi prekomernih zahtev do evropskih prosilcev in dodatnega dela za nacionalne letalske organe DČ v primeru zapletene in neizvedljive odobritve pogodbe o zakupu zrakoplova operatorja iz tretje države, kot so določene v sedanjih izvedbenih pravilih IR OPS (EU) 965/2012 ORO.AOC.110(c)(2) „Pogodba o zakupu“, predlaga, da bi se nacionalni letalski organ z zakupom zrakoplova iz tretje države ukvarjal in ga ocenil samo, kadar sta Unija in zadevna tretja država sklenili mednarodni sporazum. **Belgija je seznanjena z razlago Komisije, da bi lahko ukrepi, predvideni v členu 57(1)(b), zajemali sprejemanje certifikatov in drugih ustreznih dokumentov tretjih držav za namene zakupa, pri katerem sodelujejo operatorji letal iz tretje države.**“

B. Priloga 1: Zrakoplovi iz člena 2(3)(d)

„Belgija ne podpira naslednje specifične modifikacije Priloge I: (e) MTOM 350 kg/500 kg za kopenska letala in (f) helikopterje v povezavi z žiroplani, kot je določena v dokumentu Sveta z ref. št. 13505/16 ADD 2 z dne 9. novembra 2016 (BE je nasprotovala vključitvi žiroplanov z maso 560 kg v sedanjo Prilogo 2 k (EU) 216/2008).

Dejansko ni nobene objektivne utemeljene ocene učinka za varnost (kar je v nasprotju z uvodnimi izjavami 1, 3, 4), ki bi podprla to modifikacijo, ki so jo najprej predlagale štiri DČ brez vsakršne dodane vrednosti za varnost. Poleg tega bo imela ta modifikacija negativne posledice, npr. večjo delovno obremenitev nacionalnih letalskih organov, negativen učinek na enake pogoje v EU, kjer bo 28 držav izvajalo različne nacionalne predpise, pa tudi negativne posledice za možnost preživetja potnikov ob nesreči ali trdem pristanku, ... V skladu z dogovorjenim načelom o „izjavi“ in členom 2(4)(a) je v osnovni uredbi predviden mehanizem, po katerem DČ sprejme izjavo ali prosi EASA, da certificira zrakoplov z maso nad 450 kg na podlagi veljavnih izvedbenih pravil CS-VLA ali CS-LSA, v novem členu 126(2a) (ki ga je BE podprla) pa je predvidena posodobitev teh izvedbenih pravil za športne in rekreativne predpise v dveh letih po začetku veljavnosti te uredbe. Glede helikopterjev/žiroplanov je treba opozoriti, da se mehanika letenja pri teh dveh vrstah zrakoplovov razlikuje, zato v Uredbi ne bi smela biti povezana.

Belgija podpira konsolidirano različico Priloge I iz dokumenta Sveta 13219/16 ADD 1 REV 1 (Aviation 206, Codec 1435, Relex 835) z dne 28. oktobra 2016 (medinstitucionalna zadeva 2015/0277 (COD)): (e) MTOM 300 kg/450 kg za kopensko letalo/helikopter/motorno padalo/jadralna letala z motorjem, (f) žiroplani 560 kg.“

* * *

Izjava Zvezne republike Nemčije za zapisnik

Za sejo Sveta PTE 1. decembra 2016 o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Agencije Evropske unije za varnost v letalstvu ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta

Zvezna vlada načeloma pozitivno ocenjuje cilje, ki naj bi bili doseženi s predlogom uredbe, ter doseženi napredek. To velja tako za predpise, ki so ustreznejši, s čimer je zagotovljena večja gospodarnost za podjetja, kot za večjo varnost v letalstvu v Evropi.

Vendar pa zvezna vlada, podobno kot v preteklosti za druge agencije EU, nasprotuje možnosti, predvideni v členu 92(4), da bi se mandat izvršnih direktorjev podaljšal za največ pet let. V skladu s členom 77 kadrovskih predpisov EU je mandat, ki traja najmanj deset let, povezan s precejšnjimi finančnimi obveznostmi za agencijo, ki bi jih bilo treba zmanjšati tudi zaradi velikih izdatkov EU za pokojnine (2015: 64 milijard EUR). Zato bi moral biti mandat izvršnega direktorja krajši.

Nemčija v zvezi s členom 109(5) predloga uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Agencije Evropske unije za varnost v letalstvu ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta opozarja na sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu o načrtovanju človeških in finančnih virov za decentralizirane agencije v obdobju 2014–2020, s katerim je bil uresničen sklep voditeljev držav in vlad z dne 7. in 8. februarja 2013 in v skladu s katerim se ne razlikuje med dejavnostmi in delovnimi mesti, ki so financirana iz pristožbin, in tistimi, ki so financirana iz proračuna EU. Za Nemčijo je to zavezujoče, zato njeno soglasje k sedanjemu besedilu ne bi smelo veljati kot precedens za prihodnje podlage/spremembe ustanovnih aktov agencij. Nemčija prosi Komisijo, naj to v prihodnje upošteva pri pripravi podobnih predlogov.

Za Nemčijo je pomembno, da bi bil pri posvetovanjih v okviru Sveta o členu 76 dosežen konsenz o tem, da so dejavnosti EASA na področju zračne varnosti omejene na skupne vidike zračne in letalske varnosti.

* * *

Izjava Kraljevine Španije o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Agencije Evropske unije za varnost v letalstvu ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta

„Španija opozarja, da se v skladu s členom 52 PES in členom 355 PDEU evropska zakonodaja dejansko uporablja na ozemljih, na katerih veljata Pogodbi, vendar pa je gibraltarsko letališče predmet spora glede ozemlja, na katerem se nahaja (zemeljska ožina, ki s pogodbo iz Utrechta ni bila prenesena na Združeno kraljestvo). Zaradi tega spora med državama članicama, ki ga je priznalo tudi Evropsko sodišče, ni mogoče določiti, kateri je zakoniti organ, pristojen za izvajanje navedene zakonodaje na gibraltarskem letališču. Zato je treba uporabo te zakonodaje začasno zadržati, dokler državi članici o tem ne bosta dosegli dogovora.“

* * *

Izjava Združenega kraljestva za zapisnik

„Združeno kraljestvo se zahvaljuje predsedstvu za trdo delo v zvezi s to zadevo. Izjava zadeva uporabo zakonodaje EU za Gibraltar. Združeno kraljestvo opozarja, da člen 355(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije določa: „Določbe Pogodb se uporabljajo za evropska ozemlja, za katerih zunanje odnose je odgovorna država članica,“ in da je med temi ozemlji tudi Gibraltar. Zakonodaja o letalstvu ni med zadevami, za katere se zakonodaja EU na Gibraltarju ne uporablja, kot so določene v Aktu o pristopu Združenega kraljestva iz leta 1972, zato Združeno kraljestvo meni, da trenutno ni pravne osnove, na podlagi katere bi lahko Gibraltar izvzeli iz uporabe zakonodaje o letalstvu ali uporabo te zakonodaje na Gibraltarju začasno zadržali.

To stališče je bilo priznano s Sporazumom iz Cordobe, ki so ga leta 2006 sklenili Združeno kraljestvo, Gibraltar in Španija in v katerem se je Španija zavezala (brez poseganja v svoje stališče o suverenosti Gibraltarja), da si bo nehala prizadevati, da bi bila uporaba zakonodaje EU o letalstvu za gibraltarsko letališče začasno zadržana. Združeno kraljestvo in Gibraltar še naprej spoštujeta ta sporazum.

Združeno kraljestvo ostaja konstruktivno, vendar pa ne bi moglo sprejeti besedila, ki bi bilo v nasprotju s Pogodbama EU in s katerim bi bila uporaba na Gibraltarju začasno zadržana.

Vlada Združenega kraljestva je prepričana, da ima Združeno kraljestvo suverenost nad celim Gibraltarjem.“

* * *

Izjava Komisije o uporabi predloga uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Agencije Evropske unije za varnost v letalstvu ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 216/2008

„Komisija želi glede vprašanja, ali ta predlog uvaja obveznost za javni organ, ki je pristojen za dejavnosti na gibraltarskem letališču ali nad njim, poudariti, da sedanje besedilo predloga uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Agencije Evropske unije za varnost v letalstvu ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta, kar zadeva gibraltarsko letališče ne bi spremenilo področja uporabe zadevnih predpisov glede na stanje, kot je veljalo v skladu z Uredbo (ES) št. 216/2008. Tako se s to uredbo ne bi vzpostavila nobena nova obveznost za javni organ, pristojen za dejavnosti na tem letališču ali nad njim.

Komisija tudi opozarja na svojo nevtralnost pri sporu med Združenim kraljestvom in Španijo glede vprašanja suverenosti na ozemlju, na katerem je gibraltarsko letališče, ter obžaluje, da to vprašanje ovira napredek pri obravnavi različnih dosjejev na področju letalstva v Svetu.“
